



CELSA
GROUP

CELSA
HUTA OSTROWIEC

-----Übersetzung aus dem Original-----
NUTZUNGSEIGENSCHAFTSERKLÄRUNG
Nr. 02/2016

1. Einzigartiger ID-Code des Erzeugnistyps: **C E L S A H**

Rundstahl glatt f 10 + f 100
Flachstahl 12 + 200 mm breit und 4 + 20 mm stark
Quadratstahl 10 x 10 + 20 x 20
Gleichschenkliges L-Profil 20 x 20 x 3 + 150 x 150 x 15
U-Profil einfach UPN 80 + 300
Doppel-T-Profil einfach IPN 80 + 300
Doppel-T-Profil parallelwandig IPE 80 + 300
H-Stahl HEA 100 + 160
H-Stahl HEB 100 + 160
Stahlsorten: S235, S275, S355 der Qualitätsgruppen: JR, J0, J2

Typ-, Chargen- bzw. Serien-Nr. oder irgendein Identifizierungselement des Bauerzeugnisses, nach Art. 11 Abs. 4 erforderlich:

**Nach Angaben auf den Etiketten an Erzeugnisbündeln
sowie auf Abnahmezeugnissen Typ 3.1**

2. Geplanter Einsatzgebiet / -gebiete:

Metallkonstruktionen oder Metall-Beton-Verbundkonstruktionen

3. Hersteller:

**CELSA „Huta Ostrowiec” Sp. z o.o.,
ul. Samsonowicza 2,
27-400 Ostrowiec Świętokrzyski,
Tel. +48/41/249 30 00, Fax +48/41/249 22 22, E-Mail: celsaho@celsaho.com**

5. Beurteilungs- und Überprüfungssystem(e) für die Beständigkeit der Nutzungseigenschaften: **2+**

6. Harmonisierte Norm: **PN-EN 10025-1:2007**

Anerkannte Stelle(n):

**SIMPTEST,
Zespół Ośrodków Kwalifikacji Jakości Wyrobów,
Ośrodek Badań i Certyfikacji Sp. z o.o.,
ul. Astrów 10,
40-045 KATOWICE,
Registernummer der anerkannten Stelle: 1458**

7. Deklarierte Nutzungseigenschaften

Hauptmerkmale	Deklarierte Nutzungseigenschaften erfüllt	Harmonisierte technische Spezifikation
Maß- und Formtoleranzen		Rundstahl glatt f 10 + f 100; Flachstahl 12 + 200 mm breit und 4 + 20 mm dick; Quadratstahl 10 x 10 + 20 x 20 Gleichschenkliges L-Profil 20 x 20 x 3 + 150 x 150 x 15; U-Profil einfach UPN 80+300; Doppel-T-Profil einfach IPN 80 + 300 Doppel-T-Profil parallelwandig IPE 80+300; H-Stahl HEA 100+160; H-Stahl HEB 100+160; PN-EN 10025-1:2007





2/05
K 1
Hauptmerkmale
SIEMENS
ELEKTRONIK

Hauptmerkmale		Deklarierte Nutzungseigenschaften													Harmonisierte technische Spezifikation		
Ausdehnung	Nenndicke [mm]		≥ 3 ≤ 40			> 40 ≤ 63			> 63 ≤ 100			PN-EN 10025-1:2007					
	A5 [%]																
	S235JR, S235J0		26			25			24								
	S235J2		24			23			22								
	S275JR, S275J0		23			22			21								
	S275J2		21			20			19								
	S355JR, S355J0, S355J2		22			21			20								
Zugfestigkeit	S235JR, S235J0, S235J2		Rm = 360 ÷ 510 MPa													PN-EN 10025-1:2007	
	S275JR, S275J0, S275J2		Rm = 410 ÷ 560 MPa														
	S355JR, S355J0, S355J2		Rm = 470 ÷ 630 MPa														
Fließgrenze			≤ 16		> 16 ≤ 40		> 40 ≤ 63		> 63 ≤ 80		> 80 ≤ 100	PN-EN 10025-1:2007					
	Mindestfließgrenze Re min [MPa]																
	S235JR, S235J0, S235J2		235		225		215		215		215						
	S275JR, S275J0, S275J2		275		265		255		245		235						
	S355JR, S355J0, S355J2		355		345		335		325		315						
Schlagfestigkeit	S235JR, S275JR, S355JR		Nicht zutreffend oder ≥ 27 J							Mindestmittelwerte bei Längsprobenbruch			PN-EN 10025-1:2007				
	S235J0, S275J0, S355J0		≥ 27 J														
	S235J2, S275J2, S355J2		≥ 27 J														
Verschweißbarkeit (chemische Zusammensetzung) Beständigkeit (chemische Zusammensetzung)			C		Si	Mn	P	S	Cu	N	CEV			PN-EN 10025-1:2007			
	Nenndicke	≤ 16	> 16 ≤ 40	> 40							≤ 30	> 30 ≤ 40	> 40				
		max. [%]															
	S235JR	0,17	0,17	0,20	-	1,40	0,040	0,040	0,55	0,012	0,35	0,35	0,38				
	S235J0	0,17	0,17	0,17	-	1,40	0,035	0,035	0,55	0,012	0,35	0,35	0,38				
	S235J2	0,17	0,17	0,17	-	1,40	0,030	0,030	0,55	-	0,35	0,35	0,38				
	S275JR	0,21	0,21	0,22	-	1,50	0,040	0,040	0,55	0,012	0,40	0,40	0,42				
	S275J0	0,18	0,18	0,18	-	1,50	0,035	0,035	0,55	0,012	0,40	0,40	0,42				
	S275J2	0,18	0,18	0,18	-	1,50	0,030	0,030	0,55	-	0,40	0,40	0,42				
	S355JR	0,24	0,24	0,24	0,55	1,60	0,040	0,040	0,55	0,012	0,45	0,47	0,47				
	S355J0	0,20	0,20	0,22	0,55	1,60	0,035	0,035	0,55	0,012	0,45	0,47	0,47				
	S355J2	0,20	0,20	0,22	0,55	1,60	0,030	0,030	0,55	-	0,45	0,47	0,47				





**CELSA
GROUP**

**CELSA
HUTA OSTROWIEC**

Die Nutzungseigenschaften des vorgenannten Erzeugnisses entsprechen den zusammengefassten Nutzungseigenschaften. Diese Nutzungseigenschaftserklärung wird in alleiniger Verantwortung des vorgenannten Herstellers nach der Verordnung (EG) Nr. 305/2011 ausgestellt.

Im Namen des Herstellers unterfertigt von:

Stanisław Klusek

in Ostrowiec Świętokrzyski

am 04.07.2016

Diese Erklärung ersetzt:

Nutzungseigenschaftserklärung Nr. 01/2016 vom 23.05.2016

Nutzungseigenschaftserklärung Nr. 01/2013 vom 01.07.2013

Ich – Mag. Adam Budzyński, Vereideter Dolmetscher und Übersetzer der deutschen Sprache (TP/6232/05) - bestätige hiermit die Übereinstimmung der Übersetzung mit dem vorgelegten Dokument.

Reg.-Nr.: 218/07/16 Nutzungseigenschaftserklärung.

Marynin, den 25.07.2016

**TŁUMACZ PRZYSIĘGLY
JĘZYKA NIEMIECKIEGO**
mgr Adam Budzyński
Marynin 19, PL-21-030 Motycz
Tel.d.: 081/503 13 39



Biuro Tłumaczeń "ADLER"

Mgr Adam Budzyński

Marynin 19, 21-030 Motycz

Tel./Fax 081/503 13 39, Tel. kom. 0607/260 789

NIP: 946-173-74-24, REGON: 431709101

